

チグンブット モンサンテウル ホアギン ハゴ ビョンオネ ベソンハゲッスムニダ

지금부터 몸 상태를 확인하고 병원에 배송하겠습니다.

これから体の状態を確認して、病院に搬送します。

イ ヨンジル サヨンハゴ 탄시어네 산쵸우나 비ョン데옹크글 호아기인하게스므니다

이 용지를 사용하여 당신의 상처나 병 내용등을 확인하고자합니다.

この用紙を使ってあなたのけがや病気の内容を確認します。

비리옹한 사하를 잘 적어 주시기 바랍니다.

필요한 사항을 잘 적어 주시기 바랍니다.

必要な事項を書くか、指さしてください。

뭔가 몸상태의 이상이 있습니까? 何がおこりましたか。

**상처**

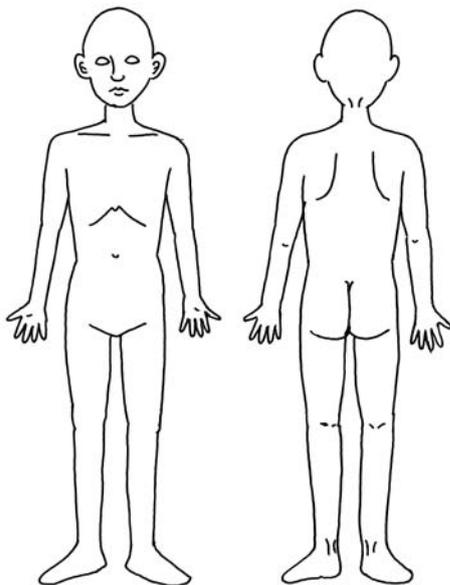
**けが**

- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> 뒹굴다        | ころんだ       |
| <input type="checkbox"/> 높은 곳에서 떨어짐 | 高いところから落ちた |
| <input type="checkbox"/> 강하게 부딪힘    | 強く打った      |
| <input type="checkbox"/> 찢어짐        | 切った        |
| <input type="checkbox"/> 물건에 찔림     | ものが刺さった    |
| <input type="checkbox"/> 데였음(화상등)   | やけどをした     |
| <input type="checkbox"/> 기타         | その他        |

**급한 병명**

**急な病気**

- |  |            |
|--|------------|
| <input type="checkbox"/> 통증                    | 痛み         |
| <input type="checkbox"/> 계속 아픔                 | ずっと痛い      |
| <input type="checkbox"/> 아플 때도 있고 아프지 않을 때도 있다 | ときどき痛い     |
| <input type="checkbox"/> 저리는 듯한 통증             | 締め付けるような痛み |
| <input type="checkbox"/> 찌르는 듯한 아픔             | 刺すような痛み    |
| <input type="checkbox"/> 둔한 통증                 | にぶい痛み      |
| <input type="checkbox"/> 움직이면 아픔               | 動かすと痛い     |



- |                                       |                               |                             |
|---------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> 출혈           | 出血                            |                             |
| <input type="checkbox"/> 많다           | たくさん                          |                             |
| <input type="checkbox"/> 중간정도         | 中くらい                          |                             |
| <input type="checkbox"/> 조금           | 少し                            |                             |
| <input type="checkbox"/> 구토           | 嘔吐                            |                             |
| <input type="checkbox"/> 먹는 음식        | 食べ物                           |                             |
| <input type="checkbox"/> 혈액           | 血液                            |                             |
| <input type="checkbox"/> 기타           | その他                           |                             |
| <input type="checkbox"/> 기분이 나쁨       | 気分が悪い                         |                             |
| <input type="checkbox"/> 현기증          | めまい                           |                             |
| <input type="checkbox"/> 혈액상태         | 下痢                            |                             |
| <input type="checkbox"/> 피가 흐르고 있다    | 血がまじっている                      |                             |
| <input type="checkbox"/> 피가 흐르고 있지 않다 | 血はまじっていない                     |                             |
| <input type="checkbox"/> 색깔           | 色                             |                             |
| <input type="checkbox"/> 빨강 색         | <input type="checkbox"/> 검은 색 | <input type="checkbox"/> 녹색 |
| 赤                                     | 黒                             | 茶色                          |
| <input type="checkbox"/> 숨쉬기가 어렵다     | 息苦しい                          |                             |
| <input type="checkbox"/> 심장이 두근 두근거림  | 心臓がどきどきする                     |                             |
| <input type="checkbox"/> 저리다          | しびれる                          |                             |
| <input type="checkbox"/> 경련           | けいれん                          |                             |
| <input type="checkbox"/> 열이 있다        | 熱がある                          |                             |

<b>환자의 정보</b>	患者の情報		
이름 氏名			
연령(생년월일) 年齢(生年月日)			
국적 国籍			
언어 言語			
일본어 日本語	<input type="checkbox"/> 가능 できる	<input type="checkbox"/> 조금할 수 있다 少しできる	<input type="checkbox"/> 할 수 없다 できない
연락처(전화번호) 電話番号			

<b>지금까지 병명상태</b>	これまでにかかった病気など	<b>알레르기</b>	アレルギー
<input type="checkbox"/> 고혈압	高血圧	<input type="checkbox"/> 있음	ある
<input type="checkbox"/> 당뇨병	糖尿病	<input type="checkbox"/> 약	<input type="checkbox"/> 음식 食べ物
<input type="checkbox"/> 암	がん	薬	<input type="checkbox"/> 기타 その他
<input type="checkbox"/> 간장병	肝臓病	<input type="checkbox"/> 없음	ない
<input type="checkbox"/> 심장병	心臓病		
<input type="checkbox"/> 머리에 해당되는 병	脳の病気		現在飲んでいる薬
<input type="checkbox"/> 천식	喘息	<input type="checkbox"/> 있다	ある
		<input type="checkbox"/> 없다	ない
<b>평소 다니는 병원</b>	かかりつけ医	<b>여성분만 해당함</b>	女性のみ
<input type="checkbox"/> 있다 ( )	ある	<input type="checkbox"/> 임신중	妊娠している
<input type="checkbox"/> 없다	ない	<input type="checkbox"/> 생리중	生理中である

<b>처방</b>	処置
지금부터 이하의 것을 실시하겠습니다:	これから、以下のことを行ないます。
<input type="checkbox"/> 기관내에 튜브를 넣음	気管内挿管
<input type="checkbox"/> 산소 흡입	酸素吸入
<input type="checkbox"/> 인공호흡	人工呼吸
<input type="checkbox"/> 심장 마사지	心臓マッサージ
<input type="checkbox"/> 지혈	止血
<input type="checkbox"/> 점적(링겔주사)	点滴
<input type="checkbox"/> 고정(골절등)	固定(骨折などの)
<input type="checkbox"/> 상처의 처리	傷の処置

チヨブスハル ピヨウウォニ キョルツオンテオキ テムネ ウンソンハゲスムニダ

**접수할 병원이 결정되었기 때문에 지금부터 운송하겠습니다.**

受け入れ病院が決まったので、これから搬送します。

---

クグツチャエヌン ハンジャウエエ ハンミョゲ ボージャガ タルスイッスムニダ

**구급차에는 환자외에 1명의 보호자가 탈 수 있습니다.**

救急車には患者さんのほかに、もう一人いっしょに乗ることができます。

---

カヌンハン ハンジャサンテウル ソルミョンハルス インヌン サلامي タージュセヨ

**가능한 환자상태를 설명할 수 있는 사람이 타 주세요.**

患者さんの状態を説明できる人が乗ってください。

全身		전신			
頭	머리	胸	유두	性器	성기
首	목	乳房	유방	そけい部	서혜부
うなじ	고개 (목의 뒷부분)	乳首	너	脚 (下肢全体)	다리전체
肩	어깨	みぞおち	명치(위와 배꼽사이)	もも	넓적다리
腕 (上肢)	팔(팔전체)	腹	배	膝	무릎전체
上腕	팔뚝 (어깨부터 팔꿈치까지)	わき腹	옆구리	膝頭	무릎위쪽
前腕	팔 (팔꿈치부터 손목까지)	へそ	배꼽	脚 (膝から下)	무릎부터 발목
ひじ	팔뚝꿈치	背中	등	ふくらはぎ	장단지
手首	손목	腰	엉덩이	すね	무릎부터 발목까지
わきの下	겨드랑이	尻	허리		

顔	얼굴
目	눈
鼻	코
口	입
唇	입술
齒	이
舌	혀
耳	귀
あご	턱

手	손
親指	엄지 손
人さし指	검지 손
中指	중지 손
薬指	약지 손
小指	새끼 손
手の甲	손 등
爪	손톱
手のひら	손바닥

足	발가락
足首	발목
つま先	발가락전체
足ゆび	엄지 발가락
足の甲	발등
足の裏	발바닥
かかと	발 뒷꿈치

内臓など		내장등			
骨	뼈	肺	간	肝臓	간장
筋 (筋肉)	근육	食道	식도	腎臓	신장
血管	혈관	胃	위	膀胱	방광
脳	뇌	小腸	소장	尿道	뇨도
心臓	심장	大腸	대장	子宮	자궁
気管	기관	肛門	항문	膾	질

検査		검사	
体温	체온	心電図	심전도
脈拍	맥박	超音波検査	초음파검사
血圧	혈압	コンピューター断層撮影 (CT)	컴퓨터 단층촬영 (CT)
尿検査	당뇨검사	磁気共鳴断層撮影 (MRI)	자기공명 단층촬영 (MRI)
血液検査	혈액검사	内視鏡検査	내시경 검사
X線検査	엑스레이 검사	カテーテル検査	카테이텔 검사

診療科目		진료과목	
内科	내과	産婦人科	산부인과
外科	외과	泌尿器科	비뇨기과
整形外科	정형외과 (다쳤을때)	脳神経外科	뇌신경과
眼科	안과	精神科 (神経科)	정신과 (신경과)
耳鼻咽喉科	이비후과	麻酔科	마취과
皮膚科	피부과	放射線科	방사선과
形成外科	정형외과 (정형수술)	齒科	치과
小児科	소아과	口腔外科	구강외과

